

NUMĂRUL 10 BANI

ABONAMENTELE

Incep la 1 și 15 ale fiecărui luni
Un an în ţară 30 lei; în străinătate 50 lei
Sase luni . . . 15 . . . 25 . . .
Trei luni . . . 8 . . . 13 . . .
Un număr în străinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOI AZĂ

REDACTIA

No. 3.—STRADA CLEMENTEI — No. 3

Editia a treia

DUMINECĂ, 21 IUNIE 1898

EPOCA

TELEFON

NUMĂRUL 10 BANI

ANUNCIURILE

Anunțuri la pag. IV 0.30 b. lima
 ►►► III 2.— lei ►►►
 ►►► II 3.— ►►►
 Insertiile și reclamele 3 lei rindul

UN NUMĂR VECIU 30 BANI

ADMINISTRATIA

No. 3.—STRADA CLEMENTEI — No. 3

ASALTUL GENERAL CONTRA SANTIAGULUI

ADEVARATI CARAGHIOSI

Voința Națională își varsă focul pe drapelii, arătând publicului toate motivele pentru care colectivitatea le păstrează ură de moarte.

Prin motivele pentru care Voința nu poate fi pe drapelii, este și urmatorul: «Cine oare a încercat să reabiliteze guvernul d-lui Lascăr Catargiu, în chestia demisiei ofișerilor» dacă nu drapelii?

Mărturism că acest mod de a pune chestia ofișerilor demisionați, este adorabil, și numai colectivitatea îl putea inventa.

Inadevar, Voința nu se plinge cum că d. Costinescu s-ar fi încercat să infierze pe oamenii colectivităței, în această chestie! Nu. Ferească D-zeu! Nicăi a fost, nici a putut chiar fi vorba de o asemenea execuție!

Ceea-ce face ca să se sue roșul indignarei pe fruntea colectivistului de la numita foae, este că destăinuirile d-lui Costinescu ar fi putut, din întâmplare, să reabiliteze guvernul d-lui Lascăr Catargiu.

In aceasta chestie, se pare că era lămurit că noi conservatorii am fost de vina, că am instigat pe ofișeri, noi le-am redactat jurământul și faimoasa decizie, noi am cucerit regimetele din provincie, noi am fermentat revolta, pe cind iarași era tot așa de bine stabilit că colectivitatea, în opoziție, a facut tot posibilul ca să linistească spiritele, ca să disuadeze pe ofișerii de călărie de a continua agitația, refuzându-le categoric ori ce concurs.

Acesta era, după Voința Națională, adevarul adevarat, cind... d. Costinescu, cu cinismul care îl caracterizează, a venit într-o bună dimineață în parlament, și răsturnind natura lucrurilor, a avut tristul curagiul să susțină contrarul, și astfel să se încerce să reabiliteze pe conservatori!

Este fenomenal!

A acuza pe d. Costinescu de tendință de a reabilita pe conservatori în chestia ofișerilor de călărie, este un giuvaer! Vedetă, faptă urită pe care d. Costinescu a comis-o, denunțând pe d-nii Sturdza, Gogu Cantacuzino, Stoicescu, etc., că au complotat cu cățiva ofișeri, citind extracte din Voință în cari li se făguiau ofișerilor demisionați slujbe, ba chiar reintegrarea lor în armată, dacă persistă în demisiunea lor, cu aceasta d. Costinescu nu avea alta întântă, de cînd să reabiliteze pe d. Lascăr Catargiu!

Astăzi este dovedit și pentru copil că capul colectivitatelor din timp de opoziție, așa cum era mai mare mișenie posibilă, sădind revoltă în armată și răspălatind-o apoi prin slujbe grase.

Nimeni nu se mai îndoeste în special de culpabilitatea d-lor Sturdza și Cantacuzino.

Campagna incepută de d. Costinescu și dusă de noi mai departe, a avut cel mai deplin succes, dacă succese se poate numi, a punte în lumină caracterele ignobile ale unor triste personajii care continuă a guverna țara.

Pentru Voință, aceste constatări evidente nu există. Ceea-ce este dovedit și constatați, constituie pentru ea o simplă încercare, nu pentru a infiera și a pălmui pe politicianii mizerabili, cum sunt Sturdza, Cantacuzino, Stoicescu etc., nu, ci pentru a căuta ca d. Lascăr Catargiu și guvernul său să fie reabilitat!

Dacă acești oameni nu ar fi groși prin duplicitatea lor pînă la nerușinare și prin denegațiile ade-

vărului celu mai luminos, de sigur că ar fi sinistra și ar merita ca conștiința publică să se revolte față de atitudinea lor.

Din fericire, grotescul îl salvează, ridiculul pozel lor ne dezarmează, și suntem nevoiți să consideră că pe niște adevarăti caraghiști, ale căror vorbe și scrisuri nu trebuie să fie în nici o seamă.

UNITAT

Astăzi e aniversarea morții lui Mihail Kogălniceanu.

Deși, pe ne drept, revendică liberalii pe acest om mare al țării, cind erau în opoziție nu și puteau săptămînă veneraține ce simțeați pentru amintirea lui Kogălniceanu. Articole de ziare, pelerini la Iași, mari festați pe străde, discurseuri și lacrimi la mormînt, nu lipsea nimic.

Acum, nimic. Mihail Kogălniceanu, uriașul bărbat de Stat, nu mai mișcă pe nici un liber.

Vezi că, în opoziție, aniversarea morții lui Kogălniceanu era un pretext bine venit pentru liberali să facă tămbală pe strada și să enerveze poliția.

Astăzi însă, asemenei manifestații nu mai au nici un rest. Între ciocanile și casăvărările bugetare, și memoria lui Kogălniceanu, colectivității nu sunt oameni să stea la îndoaia.

Umbra marelui om are însă moștenea că împărtășește soarta aceasta cu C. A. Rosetti. Si amintirea acelui, colectivistul nu venearăză de cînd s-a stat în opoziție. Numai Ion Brătianu a săpat de aceasta soarta trista.

Precina e că Ion Brătianu a hrănit pe colectivisti, pe cind Rosetti și Kogălniceanu nu au pricopit pe nimic.

Colectivității ad recunoștință stomacul, dar numai pe aceasta o au.

STEAGUL VAGABONZILOR

L'Indépendance Roumaine a ridicat un steag în jurul căruia se pot strânge toti vagabonzi politici.

Toți aceștia se pot aduna în jurul formulei: «Suntem d-asupra partidelor».

În același timp, însă, nici cu Serbia relațiile Bulgariei nu erau mai bune. În vremea din urmă, s-a vorbit mult de concentrarea trupelor principale la frontieră străbătă, ca o dovadă de încordarea relațiilor dintre cele două țări.

Si astăzi stărs de lucruri nu datează de ieri. La curtea regală din Belgrad, agentul diplomatic bulgar nu a fost nici odată primit cu onorurile cuvenite reprezentantului unui stat vecin și la recepțiunile oficiale el era pur și simplu rînd cu funcționarii sărbi.

Din această cauză, un viu schimb de note a urmat între ambele State, care s-a terminat cu rechișarea agentului bulgar din Belgrad, încă de anul trecut.

Antagonismul dintre ambele state, în Macedonia, și scenele violente petrecute, adus o și mai mare încordare de relații.

Dar, în practică, ideea dă face un program din aspirațiunile, pînă aci nemărturisite, ale zestrej guvernamentale, deși cinică, nu e lipsită de abilitate și de menită a căpăta numeroase adesiuni.

Relevam, însă, o contrazicere în teoria Independenței.

Pînă aci, sub regimul nostru mizerabil, în care se găsește oameni care mai prețesc fidelizearea la partid, erau unele funcționiști care sătăceau în afară de înfruirea politică.

Pentru acestea se pot pune la acela din posturile diplomatice, ocupate de funcționari din carieră.

Inainte dă vroii să meargă mai de departe, patronul Independenței ar fi trebuit să respecte acest principiu intrat în moravurile noastre.

Așa, de pildă, frații Ghica, ori cari ar fi sentimentele lor intime, se ferește dă face politică. El a obținut, prin mijloacele lor, înaintare sub conservator. Dar nici odată nău reclamat ceva de la noi ca conservator.

Celebrul Alexandru Emanoil, care nici în politică nu admite partidele, dar care, în diplomatie, vrea să aibă gazeta — bătrâna gazetă independentă — nu găsește el că era mai deosebit de bună pînă la fratilor Ghica, de cînd să obțină înaintare prin chinuirea ministrului său și prin rezolvarea desfășurată ca membru în clubul conservator.

Dar, fiind că L'Indépendance pretinde că Al. Em. e numai diplomat de carieră, iar conu Nicolache a stat tot-dată una în afară de partid, vom pune acestor din urmă domni, următoarea întrebare:

Tin el minte de o adunare politică întrimă unde să puse bazele unui program dictat de d. Carp, scris de d. Al. Em. Lahovari, în casa d-lui N. Crețulescu?

Dacă nu în minte, le putem pune la dispoziție originalul acestor pieșe.



năr și prefăcută, lumea își dă cu socoteala că nu se poate face în trei luni ceea-ce nu să facă în trei ani.

Toate lucrările ce se vor executa acum, cu zorul, vor fi atât de rele, în cînd va costa mult, multă de cînd față. Așa că, la urma urmelor, alegătorii se vor pomeni de două ori păcalită: odată că au fost adenemati să și dea votul unei administrații păcătoase, al doilea că lucrările, fiind miserabil executate, vor trebui refăcute tot cu banii contribuabililor.

Din fericire, lumea nu mai e aşa de naivă cum o prefăcesc colectivității și nu se va lăsa să fie adenemă.

Matrapăturile panglicarilor nu mai găsesc trecere.



Bustul lui Sainte-Beuve.

Am vorbit zilele trecute de bustul lui Sainte Beuve, în gradina Luxemburg din Paris. Monumentul și opera sculptorului Puich, care a dată dovedă talentului său, redând atât de fidel o figură așa de expresivă ca și bustul lui Sainte-Beuve.

Inaugurarea monumentului a fost o adevărată serbare a literilor franceze.

DIN STREINATATE

Noul minister francez

Cabinetul Brisson s-a prezintă Camerei și a obținut un vot de încredere. Cu toate acestea, el nu va dura mult.

In generalitatea cazușilor, Camerele franceze ati obiceiul sa acorde credit ori căruia guvern care vine cu un program republican, bine înțesat, cind acest program nu cuprinde ideile cari să treacă cu multă deosebire de ceea ce cari să deprindă deja opinia publică.

Opinia publică franceză e, pentru moment, inclinată spre cîteva reforme, cari, fără să zugduie în temeliile sistemul politic și economic dominant, sunt totuști de natură să mulțumească clasele de jos, tot mai amenințătoare. Si or care ar fi cabinetul care să declară gata de încredere Camerei!

Votul recent al Camerei și înțelesul unui înțeles, e, ca să zî-iem așa, strigătul: La învățătură! Dar îndată ca va începe îndeplinirea poruncelor greuților survenind, vor veni și nemulțumiile, și cu aceeași grabă cu care majoritatea de la vîză cabinetulul Brisson e, dislocându-se, i-o va retrage.

Majoritatea
In adevărată majoritatea Brisson nu e omogenă. Nu un partid compact lă adus la putere și nu un partid compact îl va înțelege la putere. Deja fractiunea radicătilă și împărțita în grupuri mai mici și mai moderate, cari nu totdeauna sunt de acord. Sună, într-alii, radicali socialisti, foarte inițiați cu ideile lor, cărora Brisson nu va putea să le facă tot de-a-mănușă.

Pe urmă, din majoritatea actualului cabinet, fac parte și socialisti, cari să declară că împărțita a cîteva jocuri reacționiste, îl vor susține, se pot vedea silicii într-o împrejurare, asupra vîrunei cestuii care-are, să retragă încrederea. Si atunci, ajunge un mic foc parlamentar, din acelea obiceiuite în Camerele franceze, ca voturile republicane-moderate și monarchiste să se întâlnescă la urnă cu ale socialiștilor, pentru a aduce căderea guvernului radical.

Aceasta se poate întâmpla cu alti mai ușor, cu cîteva și într-o cîteva lăzile nu's exclud din sună cabinetul. Deși și de aceeași sună, ministru și cabinetul Brisson nu merge pe aceeași cale. D. Bourgois e prea gelos de putere ca să lasă primul loc sefului său; Cavaignac are prea multă înțuință dictatorială ca să nu mulțumească pe cîțiva din colegii săi, și d. Sarrion apare unora din radicali prea moderat, prea «cunoscător», ca, la un moment dat, acestia să nu vîzze printre unii ostili.

În cînd se poate rupe acordul momentan dintre membrii cabinetului Brisson, și cum se și-e cîte și de grea în Franța primirea unui cabinet, se poate prea bine întâmpla ca într-o împrejurare ca astăzi, tot cabinetul să se retragă.

La acestea trebuie să se gîndească la o «carieră», trebuie să-și facă «o poziție» care să-i realizeze că mai mari beneficii materiale. Si, din acest punct de vedere, femeea este anatemisată ca un demon al răului, ca o piedică funestă care ar putea să abata pe tinără de la «viitorul lui strălușii». Femeea e prietenă astăzi cel mult ca un mijloc de a parveni, la anume graduri său onoruri.

Nici-o-dată creaatura aceasta care începe să tipărească disperat, nu mai umilită ca astăzi; domnia ei a înțeles, odată cu el, să-și facă o cîteodată de libertate nu-i de cînd tinguitorul tipărit al regrețelui după a pierdut puternicia pierdută.

Să dus frumosul timp al splendidului mijlociu, să dus vremea de aur a lui Faublas, vremea de glorie a cavaleriei, vremea al cărei labarum era neuitată deviză: «Dieu et madame!»

Din partea femeilor, dispariția iubirii în vremea noastră găsește încă un motiv. Utopiile umanității ale veacului nostru, cu ideile de libertate și egalitate, au început să otrăvescă sunetele tinerilor fete. In loc de serenada, o domino-sără «cultură» cere astăzi de la un curtezan al său să aibă «ideile mari ale politicii».

Instrucția înainte de toate; «amuzant, spiritual, interesant» apoi, ca o condiție sine qua non. Calambururile, spiritele fade, de pension, pornografiile

TRIBUNA LITERARA

Iubirea și Educația

Ce trist e veacul în care trăim noi! Cind ieș în mină Istoria timpurilor și priveliște felul de a fi ai societăților, si cauți să citești în inimă omenească, se pare că nici-o-dată n'a fost un veac mai seară ca veacul nostru, că nici-o-dată inimă omenească n'a fost mai putusă ca astăzi.

O societate intemeiată pe utilitarism, cum e noastră nu se mai emoționează de cînd la vestea vreunui krach de banca său la reușita vîrunei mari întreprinderi.

Toate vechile sentimente, care frântătoare odinioară inimile oamenilor, astăzi sunt urgîsute și ră利icizate... Credința și iubirea sunt astăzi fap

și mai fadă, dar unul tinăru din vremea noastră cele trei calificative de mai sus.

Așa a fost educația tinerilor din veacul nostru, așa a fost educata tinerilor «dominoare». Amorul însă ingheță pe înălțimile științei, și se oflește în mijlocul spiritelor inepțe ale salonului.

Influența enormă a științei moderne, în educație, crește și mai mult cu vîrstă. După educația din familie și din pensionate, vine educația cea mare, educația literară, căci despre educație în societate nu mai vorbesc.

Filosofia și știința s-au năpustit asupra acestui copil fraged, numit Amor, l'a disecat și a căutat să îl explice existența, înlocuind originea cerească, dată de cel vechi, cu origina pur animalică, pur pământescă. Să, după ce oamenii de știință, filosofi și literati, l'a umilit, l'a tăvălit în noroi și l'a batjocorit, vine un Deschaumes, să proclame «La Banqueroute de l'Amour». Pentru publicul vremii noastre, lucrul era ca admis în unanimitate, și de aceea carteau lui Deschaumes n'a făcut zgudări pe care l-ar fi făcut în alte timuri.

Si, cu toate acestea, epocale cele mai splendide ale omenirii, ori-ce ar zice căutătorii de originalitate și modernism, așa fost acelea în care sentimentul acesta a înflorit mai mult. Dacă se poate zice că poesia a decăzut în vremea noastră, explicarea se găsește în această ofișire, a cauzelor esențiale, în degradarea amorului.

Cauzele economice ale d-lui Lepeltier sunt prea secundare spre a mai fi semnalate.

Da, după cum bine a zis un confrate, într-o notiță trecută cam neobservată, educația noastră a săpat temeliile amorului; ideile veacului a ucișit acest sentiment esențial omenește, - subliniez cuvințul. Decadența socială a vremii noastre e cauzată de această decadere a inimii omenești.

Dar neregulata linie de dezvoltare a omenirii și are sușurile și cobișirile ei. Adoratorii veciului cult au început să răsără iarăș; templele divinului fiu al Venerel, încep să fie restaurate, pe alcovă; zorii unei epoci mai luminoase încep să deslușască în zare. Să nădăjdum că vremea vieții adevărate nu mai este departe, că netrebincia timpului nostru va dispărea în curând, ca un fum înăbușitor alungat de o adiere imbalsamată.

AI. Antemireanu.

INFORMATII

Prin unele cercuri politice se vorbește că A. S. R. Principele Ferdinand va însoții pe M. Sa Regele, în călătoria la Petersburg.

D. George Diamandi, membru al societății de antropologie din Paris, a publicat un proiect pentru înființarea unei secțiuni antropologice române la expoziția din 1900.

Micul muzău, a căruia înființare o sustine d. Diamandi, va cuprinde și o bibliografie archeologică, cu lucrările tradiționale în limba franceză, a d-lor Tocilescu, Teohari Antonescu, Gr. Butureanu, Obedeanu, ale regreților Odobescu și Beldiceanu, etc.

Sunt mai multe zile de cînd am publicat, după afirmările ce ni s-au făcut, că la arsenalul armatei s-au confecționat, în cursul anului 1897, peste 70 de mii de focoase calibră 53, cari nu se dobrovesc la obuzele lor.

Pînă astăzi nu s-a relevat stirea noastră și nu ni s-au dat lămuririle ce am cerut.

Repetăm încă o dată rugămintea noastră și așteptăm.

In urma unei noi dispoziții ministe-

riale, serviciul comercial de la căile ferate va fi alipit la serviciul de mișcare, din aceași direcție.

D. Cotescu, actual sef de la mișcare, va fi și alipit serviciul reunite.

D. Mănescu, șeful fostului serviciu comercial a trecut în aceași calitate la serviciul de întreținere.

Contrariu afirmațiunilor unor confrati, d. D. Sturdza, președintele consiliului de ministri, nu va fi în față la sosirea A.A. LL. RR. Principale și Principale Bulgariei.

Primul ministru nu se va întoarce în față de cît la finele lunii, după vizita suveranilor bulgari.

Consiliul comunal al Capitalei este convocat pentru Luni seara.

Din Tecuci, ni se comunică trista vestea în cîstări din viață a lui Alexandru Papadopol Calimach, membru al Academiei Române.

Pentru publicul vremii noastre, lucrul era ca admis în unanimitate, și de aceea carteau lui Deschaumes n'a făcut zgudări pe care l-ar fi făcut în alte timuri.

Si, cu toate acestea, epocale cele mai splendide ale omenirii, ori-ce ar zice căutătorii de originalitate și modernism, așa fost acelea în care sentimentul acesta a înflorit mai mult. Dacă se poate zice că poesia a decăzut în vremea noastră, explicarea se găsește în această ofișire, a cauzelor esențiale, în degradarea amorului.

Cauzele economice ale d-lui Lepeltier sunt prea secundare spre a mai fi semnalate.

Da, după cum bine a zis un confrate, într-o notiță trecută cam neobservată, educația noastră a săpat temeliile amorului; ideile veacului a ucișit acest sentiment esențial omenește, - subliniez cuvințul. Decadența socială a vremii noastre e cauzată de această decadere a inimii omenești.

Dar neregulata linie de dezvoltare a omenirii și are sușurile și cobișirile ei. Adoratorii veciului cult au început să răsără iarăș; templele divinului fiu al Venerel, încep să fie restaurate, pe alcovă; zorii unei epoci mai luminoase încep să deslușască în zare. Să nădăjdum că vremea vieții adevărate nu mai este departe, că netrebincia timpului nostru va dispărea în curând, ca un fum înăbușitor alungat de o adiere imbalsamată.

AI. Antemireanu.

Ministerul cultelor și instrucției publice a cumpărat, pentru Pinacoteca, următoarele tablouri, de la expoziția de pictură, ce a avut loc anul acesta, la Ateneul Român:

I. *Cap de bătrîn*, de I. Balanescu, cu 200 lei.

II. *Tăranca de la Olt*, de I. Bărbulescu, cu 200 lei.

III. *O moaică*, de G. Mărăculescu cu 200 lei.

VI. *Studiu* de Petrescu cu 250 lei.

V. *Mater Consolatrix* de Tintoreanu cu 600 lei.

VI. *Bust* (studiu) de Gheorghiu cu 300 lei.

VII. *In pădure* de I. Tinca cu 250 lei.

VIII. *Lîngă lac* de Jiquidi cu 120 lei.

Astăzi se începe în Capitală la liceele Lazar și Sf. Sava și în Iași la liceul Național al examenelor elevilor de clasa a 7-a, preparați în particular.

Se știe că aceste examene înlocuiesc examenele de bacalaureat.

Repetiții de toamnă pentru stagiușele viitoare a Teatrului Național, se încep în ziua de 10 August. D-nii Artiști ai Teatrului Național sunt invitați și prezenți în acea zi.

Procesul martorilor duelului Filipescu-Lahovari

(Urmare)

Sedinta se redeschide la orele 3.

Ü. Missir, în continuare, intră în examenă faptele pentru a stabili complicitatea martorilor, potrivit art. 50 c.p.

In teză generală, vorbind despre martorii din duel, d. Missir îl socotește ca o garanție a luptelor și ca indispensabil pentru această garantie.

Avocatul partii civile spune totuști că nu era o cauză atât de gravă care să scoată pe adversari pe teren și că martorii n'a facut tot posibilul pentru a evita lupta. Împotriva martorilor că n'a primit declarăția de conciliare.

D. Missir susține că d. Filipescu nu era ofensat și deci nu martorul d-sale trebuia să aleagă arma, fiind că, spune d-sa, în materie de polemică de presă, cind nu se poate stabili cine este ofensatul, trebuie să se tragă la sorți arma, și martorii n'a facut-o.

Invinuiește pe martori asupra redactărilor procesului verbal: condiționează că lupta să intțeze cind un adversar va fi în imposibilitatea de a continua. După autorul strein,

să plătești trei lei. Căci dinși grozav nu respectă pe porei.

— Et, ian'las, nu mai spune, — replică liniștit și serios Ignat, care nu cade în eluvia generală. Luca și dinsul la izlaz pentru vite. Ian pentru pămintul tău, nici romul n'u'ia.

— Nu, nu luă.

— Luca, ce vorbești, prosti!...

— El, dar în schimb, la turci nu era nici o ordine—zie eu.

— Ce fel?—intrebă mirat un vislaș.

— El, de exemplu, judecată.

— Judecată era nedreaptă de tot—incepu vesel voluminosul Ivan. Cine a sosit celi inițiu și-a virit vr'o trei lire bacsig, acela are și dreptate. Bună-oară, unul a băut pe altul, de căci a rupt picioarele. Cela zace, astălalt aleargă.

Năvălăște la caiamcan: oh, Efendi! M'a băut cutare pînă la moarte... «Dar unde se află el!»—Zace în drum, și caiamcanul înălță triunghiul să-l aducă. «Tu, ghiare, de ce ai omorit pe cutare?» Dar nu se uită că mortul a venit fugind, iar pe ucigaș l'a adus pe brațe.

— El, vedete!—am zis eu.

— Ce?

— Ce fel de judecată era asta?

— Dar unde este judecată dreaptă?—intrebă naiv Ivan.

Judecată dreaptă nici nu există pe lume, a adăogat vislașul cu o naivă incredere.

— Las, nu mai spunești. — Se amestecă iar seriosul Ignat. — La român judecata e mai dreaptă.

— Dar totuști e mai bine să fugă de el—zice Ivan.—Ori-ce s'ar zice, turcu era bun.

Este adevarat că unul creștin nici odăta nu-l dădea dreptate fată de un turc. Facea ce facea și îl găsea vină... Așa îl era obi-

spune d. Missir, aceasta este condiționea în duelurile cele mai grave, și că în duelurile obișnuite, mai usoare, condiționea este că luptă să inceteze cind va rezulta o răniare care va pune pe unul din adversari în inferioitate.

D. Isvoranu. Așa se face în tot-dă-una. Dovadă că ea este pur și simplu o formulă obișnuite.

D. Missir: Se vede că d. Isvoranu știe mai bine ca mine autorii în materie de duel.

D. Isvoranu: Ești nu citesc pe autorii strinți. E cestiuș numă de bun simț.

D. Missir, avocatul părții civile, împuță săi că directorul luptei a fost tras la sort și nu s'a numit cel mai în vîrstă dintre martori.

O a patra neregularitate împuță martorilor, este alegerea sărel de arme pentru luptă.

Terminind, d. Missir spune că toate acestea prezintă neregularități pe care le-a relevat în purtarea martorilor, constituind elementele complicității prevăzute în art. 50 cod penal.

Sedinta se suspendă la orele 4.30.

— * * *

La redeschidere, orele 5, se dă cuvintul d-lui P. Grădișteanu, care începe prin a susține că în cercetarea delictului de duel sunt trebui să se ţină în seamă numai codul penal, dar și codul duelului.

Avocatul părții civile se ocupă apoi de indatorizarea martorilor și spune că în primul rînd și trebuie să stabilescă ofensa și apoi să încearcă conciliere.

In primul rînd, martorul nu trebuesc să alăbu de mal năiente hotărirea preconcepță asupra afacerii. Împuță aceasta d-lui V. Ionescu, și cauță să și dovedească acuzația cu depozitia făcută de acesta în instrucție. Ca să arate apoi întransigea martorilor, d. Grădișteanu citește parte din depozitii făcute la instrucție.

D. Grădișteanu citește, în urmă, declarația unor din martori făcute la tribunalul de la Iași, care susțin că în cîstării de la Iași nu există nici o complicitate.

Citește apoi avisul lui Emil Andrei și trage concluzii în contra tuturor martorilor.

Vorbesc de alterația care ar fi avut loc între Lahovari și V. Ionescu, și iarăși trage concluzia.

Acuzația pe martori pentru faptul că au decis lupta într-o sală, în care unul din adversari a tras de patru ori și se servește în același acuzație de avizul d-lui Férry d'Esclands.

Termină cerind condamnarea.

Sedinta se ridică la orele 5.45, amintindu-se continuarea dezbatelor pe azi, cind se va da cuvintul apărării.

Doctorul I. Lustgarten, fost intern principal spitalului din Paris, specialist în boala interne și nervoase, primește de la 3 la 5 ore p. m., strada Episcopiei, 7.

STIRI MARUNTE

* Se aduce la cunoștință membrilor școalii «Grădina de copii» și Societății pentru învățătură poporului român, că Dumineca 21 iunie, orele 9 a. m., se va face distribuirea de premii, la mică copilașă de la acea școală. Sunt rugăți dar totuști să se asiste la această ceremonie.

* Toți salaorii de la podul de piatră de pe apa Oltului, din dreptul Drăgășanielor, au părăsit lucrarea, din cauza că antrenorul nu a voit a le plăti, după toemeală.

Nău mai rămasă de cît căruia podul și cari lucrează la piciorul podului și cari nu intră în lucru, pînă ce antrenorul nu depune prețul muncii, la inginerul supraveghetor.

De asemenea să părăsesc lucrul și italienii angajați la Palatul administrativ al comunei Drăgășani, cari să văză înșelați de atunci încă un mediu alienist. Iată părere acestuia: «Văcă, aleagă și deplin responsabil, el este neapărat unul din fapturitor, care într-un moment impulsiv mărturisește crima, fiind încă sub vîlă impresiunii ale crimei, cineva poate să-și mărturisească faptul, cum dracu nouă acuzați să mărturisească crima după 6 ani de la perpetrarea ei.

Autorul a dedicat această lucrare a sa mamelor române.

* D. Pomiliu Găvăneșcu, fratele eminențului profesor universitar Ion Găvăneșcu, a susținut eră, înaintea facultății juridice din București, teza sa de licență în

Depeșile de azi

Serviciul «Agenție Române»

Paris, 19 Iunie.—D. Felix Faure pleacă de dimineață la Châlons ca să asiste la exercițiile de tir. Acolo va trece în revistă scola militară din St. Cyr.

Paris, 19 Iunie.—Ziarele radicale declară că ziua de eri a fost minunată. Să facă unirea aderătorilor republican; pacea parlamentară să restabilă! să asigură independența societății laice și suprematia puterii civile.

Socialiștii promit neutralitatea lor dacă d. Brisson ar respecta libertatea lor.

Ziarele moderate recunosc că d. Brisson rămâne stăpân pe situație, dar cu o majoritate necoherență. Conservatorii se felicită că reprezintă astăzi o singură forță opusă pro-gresorilor radicalismului.

Luxemburg, 19 Iunie.—Starea marelui este mai bună; astăzi a făcut o plimbare în trăsura.

Paris, 19 Iunie.—D. Béry va interpela Joi pe d. Cavaignac, pentru a-i cere comunicarea documentului doveind culpabilitatea lui Dreyfus, ca d. Cavaignac, a declarat la 6 Ianuarie că ar fi în posesiunea ministrului de răsob.

Paris, 19 Iunie.—D. Felix Faure a asistat la lagărul din Châlons, la manevrele batalionului din St. Cyr, pe care apoi l-a trecut în revistă. După amiază a assistat la experiente de artilerie.

Belgrad, 19 Iunie.—Regele a deschis Scușina cu un discurs al tronului.

Constantinopol, 19 Iunie.—Eri, vaporul rus Tsaritsa, intrând în port, a abordat vaporul Lloydului Medea, care pare că n'a suferit avari mari, pe cind Tsaritsa a suferit avari serioase.

Lemberg, 19 Iunie.—Linștea domnește în toată Galitia.

Pentru sezonul de vîlegiatură, ziarul Epoca a înființat cu începere de la 1 Iunie, următoarele abonamente:

O lună în țară 3 lei; în străinătate 5 lei.

Două luni în țară 5 lei; în străinătate 9 lei.

RESBOIU ISPANO-AMERICAN

(Serviciul «Agenție Române»)

DEPEȘILE DE AZI

Situația la Santiago

New-York, 19 Iunie.—O depeșă din Playa del Este zice că se crede că seful Garcia se va întreprinde la vest de Santiago, într-o întâmpinare generalului Pando.

După Post, eri să părăsească Tampa înștefană corăbiu de transport ducând 500 de soldați.

In contra amiralului Camara

Londra, 19 Iunie.—Se anunță din Washington ziarul Times că departamentul marinei echipează la New-York niște corăbiu, având merind pentru cîteva luni, pentru a însoții pe comandanțul Watson, a cărui principală misiune ar fi de a urmări flota amiralului Camara în Filii-patrini.

Asaltul general în contra lui Santiago

Playa del Este, 19 Iunie.—Asaltul general din Santiago, pe uscat și pe mare, a început azi de dimineață. O luptă înverșunată s'a dat pe toată linia.

Comandanțul Rawton a ocupat Cabanno, mahala din Santiago.

Flota a bombardat forturile de la intrarea portului.

Flota spaniolă a tras foc asupra trupelor americane, cari sunt foarte aproape de oraș.

Londra, 19 Iunie.—Se anunță din Washington ziarul Standard că generalul Pando a sosit la Sanjquis, la 24 mile de Santiago.

Bombardare

New-York, 19 Iunie.—Evening Journal zice că patru corăbiu americane, după ce au bombardat Manzanillo și au cauzat perdeuri mari, au trebuit să se retragă. O corabie americană a primit avari.

Pacea

Madrid, 19 Iunie.—D. Sagasta, întrat, a declarat că stările ce circulă a supra pacăi sunt absurte.

O depeșă primită la ministerul marinel anunță că flota amiralului Camara a trecut canalul de Suez.

Situația la Manila

Berlin, 19 Iunie.—Se anunță din Hong Kong Corespondență Wolff că generalul Augusti a propus amiralului Diderichs, comandanțul escadrel germane, de a preda în mod provizoriu Manila, comandanțul neutriliștilor. Amiralul a respins această propunere, fiind dat blocusul american.

Madrid, 19 Iunie.—Ni se confirmă în mod oficial stările despre marea bătălie lingă Santiago de Cuba, care ar fi fost favorabilă spaniolilor.

ECOURI

In ziua de 24 Iunie a. c. se va trage, în localul Primăriei Capitalei, loteria aprobată de Prefectura poliției, pentru un tablou reprezentând pe Psychée, lucrat în conțe, de Calipso Stănescu.

Eri s'au depus la tribunalul din Capitală inventariul averei decedatului C. Esarcu. În afară de mobilier, s'a găsit 22 bilete de cîte o sută de lei, o recipisă a Băncii României, în valoare de 32.226 lei, și mai multe chitanțe ale Băncii Naționale.

Zilele acestea vor începe lucrările de instalare ale monumentului comemorativ care se va ridica la Tulcea în amintirea anecdotelor Dobrogei.

Monumentul va fi așezat pe așa numita Colina Tepei.

ULTIME INFORMAȚII

Colectivistul din Iași a decis să ceară excluderea d-lor Toma Stelian și Stefan Sendrea din clubul liberal local, pe motivul că ambii fac parte din disidență liberală.

In locul d-lui Stefan Sendrea, care e și vice-președinte al clubului de la otele Traian, va fi ales d. N. Ganea, primarul Iașii.

Astăzi cererea de excludere că și alegerea proiectată se vor discuta mîine, Duminică, 21 Iunie, în adunarea generală a membrilor clubului.

Certeaza și bătăile continuă între copiii români și cei evrei de la Iași.

O ultimă încercare a avut loc pe sesiul Bahnhofului, locul de întîlnire al beligeranților, alături Joui.

Vre-o 25 de copii români au atacat pe copiii evrei, adunăți într-un podul de fier, și lupta deveni crîncenă fără intervenția poliției, care a potolit furia beligeranților, împărătiu.

La 9 Iunie s'a pertractat, la judecătoria din Sâlășie, Transilvania, procesul celor 12 tineri români de acolo, acuzați pentru arborarea stindardelor tricolore române, în ziua de 3 (15) Maiu. Trei dintre tineri au fost achitați, constându-se despre ei, că n-au luat parte la arborarea steagului; cei lăsați 9, au fost osușindu la cîte 4 fl. amenda, eventual cîte o zi închisoare.

Totuși tinerii s'a prezintat la pertracătare incînd cu briile tricolore, iar unul dintre ei, Ioan Pascu, care a fost bătut de gendarmi, în ziua de 3 (15) Maiu, cînd a arborat steagul tricolor, mai avea la butoniera și o coardă tricoloră.

Judecătorul a provocat să lepede coardă, el însă i-a răspuns: «de ce să o leped, cind tot dă una o port!». Alt tînăr fiind întrebăt, că de ce a arborat steagul, a răspuns: «Pentru că ziua de 3 (15) Maiu este o zi însemnată pentru Români și a mai fost și jubileul de 50 de ani, de la înălțarea îobăriei».

Peste tot, tinerii acuzați s'a purtat brav și cu vrednicie.

D. S. Haret era hotărît a înmulții numărul anilor de studiu la școalele normale de invățători. Părerea aceasta era cuprinsă în rezoluția pusă pe raportul d-lui I. Mitru, directorul școală Vasile Lupu din Iași.

Astăzi ministerul instrucției pare a se fi convins de contrariu. Îmbunătățirile ce se vor introduce, în școalele normale de invățători, vor consista în crearea de clase paralele, pentru a se asigura un contingent mai mare de descalăt, mai ales că școlile rurale sufără încă de lipsa de invățători.

Governu Bucovinei a afectat suma de 1.000.000 florini pentru regulararea cursurilor rurilor Moldova, Prutul și afluentelor lor și s'a retras la Santiago.

Lucrarea se va executa în timp de 10 ani.

Un ziar pretinde că am atacat pe d. N. Krețulescu.

Să observe că nu ne-am ferit de apreciere, citind numai fapte.

Să se desmîntă, dacă se poate, acele fapte, dar să ne slăbească acel confrate liberal, cu argumentul «ați atacat pe venerabilul», etc...

Aflăm, cu părere de rău, incetarea din viață a d-nei de Giers, mama consulului Rusiei la Iași.

D. de Giers a plecat în Rusia pentru a asista la trista ceremonie.

Trimitem condoleanțele noastre întristatul fiz și familiei.

Astăzi, 20 Iunie, s'a împlinit 8 ani de la moartea marsalului bărbat de stat, Mihail Cogălniceanu.

Vîntă Natională, care a cîntat pe toți morții colectivității, nu găsește un singur cuvînt, pentru memoria uneia dintre gloriile fătăi și ale neamului nostru.

La Iași, unde Cogălniceanu este înmormântat, s'a oficial un parastas pentru o-dihna sușetului său.

D. Crivățeanu, directorul prefecturei de Prahova, care din această funcție fusese transferat ca sub-prefect în plasa Cricov Podgoria, și-a dat demisia.

In locul d-sale a fost numit, director al prefecturei, d. C. Popescu, fost sub-prefect în plasa în care fusese transferat demisiorul.

Domnișoara «Rosa Goldenberg», doctoare în medicină, din Iași, a facut cerere la acest Minister pentru schimbarea numelui său patronimic de «Mihăescu» în cel de «M. Gherghiceanu», spre a se numi «George M. Gherghiceanu».

D-nul Dr. A. Sc. Raitenbach, șeful laboratorului de chimie și microscopie de la carpul de armată din Iași a facut cerere la acest Minister pentru schimbarea numelui său patronimic de «Raitenbach» în cel de «Răteanu» spre a se numi «Roza Lupu».

D-nul Ioan Constantinescu student din București, a facut cerere la acest Minister pentru schimbarea numelui său patronimic de «Constantinescu» în cel de «Constantin Tomescu» spre a se numi Ion Constantin Tomescu.

D-nul Ion Predescu din București ceala Moșilor No. 409 a facut cerere la acest Minister pentru schimbarea numelui său patronimic de «Predescu» în cel de «I. Stănescu» spre a se numi «Ion I. Stănescu».

Ministerul publică această cerere, conform dispozițiilor art. 9 din legătura asupra numelui, spre stîntă celor interesati, cari ar voi să facă oponițiile în termenul preavizat de aliniatul 2 al zisului articol.

Asupra situației din Austro-Ungaria, Pesti Napo, organ guvernamental maghiar, caracterizează într'un prim articol situația, ca foarte serioasă. La reînă din treptă, s'a mai adăus încă unul: deplină neșigurății privitor la viitorul monarhiei.

Această situație a noastră—scrie Pesti Napo—e tocmai ca aceea, despre care Thiers zicea: «Nu e ertat să facem nici o greșală».

Aflăm că o mare casă de bancă din Capitală tratează, în numele unui consorțiu englez, cumpărarea tuturor fabricelor de bere din Capitală.

Proprietarii vor deveni acionari ai sindicatului.

In același timp s'a inceput tratative cu primăria, pentru ca să reducă taxele pe inițiale I. C. P.

bere, astfel ca litrul să poată fi vîndut cu 0.60 bani.

Vom reveni la timp, cu amănunte.

Starea d-nei Elena Rosetti, de și continuă a inspira serioasă îngrijiri, este cu multe ameliorări.

La suprafață, rana a inceput a intra în vindecare și dacă nu se vor produce complicații interne, nefericita va putea scăpa cu viață.

EXTERNE

Italia.—Primul act al noului cabinet italiano a fost o circulară adresată tuturor preșefilor prin care, pe de o parte, le recomandă să arunce la strică aplicare a legilor și la păstrarea ordinelui, iar pe de altă, să adreseze ministrului de interne, un rapor exact asupra situației economice din districtele lor, pentru ca guvernul să poată veni la toamnă cu un proiect general de reforme pentru a se imbunătăți starea populației.

Germania.—Un ziar oficios anunță că împăratul Germaniei va îscăla în curînd un rescript, prin care se interzice funcționarii Statului de a face politica socialistă. Contravenientii vor fi pedepsiți și chiar destituși.

Toate cercerile politice sunt de acord că, în urma alegerilor, situația lui Hohenlohe s'a întărit mult.

In săptămînă de la prelungirea de la 10 la 12 ani, se vor introduce regule moderne, contra reumatismului și a tuberculozăi.

Anglia.—In famosul discurs rostit în St. James Hall, Salisburia a declarat că Anglia nu trebuie să se gîndească la un război cu China, pentru că nu poate avea pretenția să se bucură în această țară de influență pe care o exercită în Egipt și India.

Japonia.—In Japonia a avut loc o schimbare de la școală de cabinet. Titularul justiției și de apărare, cînd tot dă una o port! Alt tînăr fiind întrebăt, că de ce a arborat steagul, a răspuns: «Pentru că ziua de 3 (15) Maiu este o zi însemnată pentru Români și a mai fost și jubileul de 50 de ani, de la înălțarea îobăriei».

Anglia.—In Japonia a avut loc o schimbare de la școală de cabinet. Titularul justiției și de apărare, cînd tot dă una o port! Alt tînăr fiind întrebăt, că de ce a arborat steagul, a răspuns: «Pentru că ziua de 3 (15) Maiu este o zi însemnată pentru Români și a mai fost și jubileul de 50 de ani, de la înălțarea îobăriei».

Anglia.—In Japonia a avut loc o schimbare de la școală de cabinet. Titularul justiției și de apărare, cînd tot dă una o port! Alt tînăr fiind întrebăt, că de ce a arborat steagul, a răspuns: «Pentru că ziua de 3 (15) Maiu este o zi însemnată pentru Români și a mai fost și jubileul de 50 de ani, de la înălțarea îobăriei».

Anglia.—In Japonia a avut loc o schimbare de la școală de cabinet. Titularul justiției și de apărare, cînd tot dă una o port! Alt tînăr fiind întrebăt, că de ce a arborat steagul, a răspuns: «Pentru că ziua de 3 (15) Maiu este o zi însemnată pentru Români și a mai fost și jubileul de 50 de ani, de la înălțarea îobăriei».

Anglia.—In Japonia a avut loc o schimbare de la școală de cabinet. Titularul justiției și de apărare, cînd tot dă una o port! Alt tînăr fiind întrebăt, că de ce a arborat steagul, a răspuns: «Pentru că ziua de 3 (15) Maiu este o zi însemnată pentru Români și a mai fost și jubileul de 50 de ani, de la înălțarea îobăriei».

CORMICK (Chicago)

CEA MAI MARE FABRICĂ DE SECERĂTOARE CULEGAT „IZBĂNDĂ”



Astăzi „Secerătoarea cu legal” cea mai populară, preferată celorlalte din cauza solidității și lucrului, funcționarei exacte și puținelor piese ce se uzează.

150 vîndute în 1895; 198 vîndute în 1896; 265 vîndute în 1897.

Cereți o secerătoare usoară la lucru, nu usoară la căntar, care nu poate fi de cît subredă.

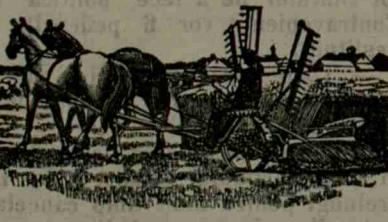
Numai Izbinda va corespunde.

SECERĂTOARE SIMPLĂ

D A I S Y Trainică.
Durabilă.
2000 BUCĂȚI VÎNDUTE!



COSITOARE DE FIN
No. 4
MODEL NOU



TAIE CA BRICIUL!

MODELE EXPUSE LA

W. STAAD ECKER

BUCHARESTI, STRADA SMARDAN No. 12

BRAILA, BULEVARDUL CUZA, No. 79 | CRAIOVA, Strada M. Kogălniceanu No. 10

SINGURUL DEPOSITAR PENTRU ROMÂNIA



Tipografie americană de tipuri
Incercați și vă convingeți

I. N. Dimitriu & J. Steinhardt
BUCHARESTI
Str. Decebal, 22 și Calea Moșilor, 35
Filiale Calea Griviței No. 84
ATELIER
Strada Decebal No. 9

Preturile cele mai reduse

LA LAMPA ELEGANTĂ

Cel mai mare magazin de :

**Portelanuri, Cristaluri, Sticlării
LĂMPI, TACIMURI, ARGINTĂRII**

**Mobile de Fier
FILTRE BRONZĂRII**
Si tot felul de articole pentru menaj

Incercați și vă convingeți

Tot-dă-una asortat cu cele mai frumoase articole de lux

Cele mai frumoase asortimente pentru : Restauranturi, Berării și Cafenele

Preturile cele mai reduse

Incercați și vă convingeți

Incercați și vă convingeți

CHAMPAGNE

PIPER-HEIDSIECK

Ancienne Maison HEIDSIECK fondée en 1755
KUNKELMANN & Co. Successeurs

REIMS
FRANCE

Representant general
LEOPOLD H. MARCUS
70.—BUCHARESTI, STRADA CAROL.—70

Se caută 20.000 lei după credit cu 10 la sută. Adresati-vă Scarlat Ionescu băcan str. Vulturului, 40.

**Tuică de Florica
Lacrima de Prune
Tuica de Golești**

(Marca de Comerț este depusă la Tribunalul Argeș)
Tuica este fabricată din prune; singură novătate sănătăței; cel mai bun apetizant.

Nu trebuie să lipsească din nici o casă.

Mare Depozit la gara Golești
Cerere pentru un grec să se adreseze la
ION N. RĂDULESCU, — Pitești.

APPÉL & Co.
BUCHARESTI, Str. DOAMNEI 9, BUCUREȘTI

MAȘINI INDUSTRIALE DE TOT FELUL
REZERVOARE DE TABLA DE FIER, etc.

MARE DEPOZIT de TEVE DE FIER și ACCESOII

TEVI de sondaj în docurile de la Brăila, nevănuite

DIRECȚIUNEA.

CAZANE CU ARBUR

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de řINE pentru CĂL FERATE și MINE

Reprezentanță Generală a caselor